



Piano Sociale di Zona

COMUNI DI: ● ARLUNO ● BAREGGIO ● BOFFALORA S/TICINO ● CASOREZZO ● CORBETTA ● MAGENTA ● MARCALLO C/CASONE ● MESERO ● OSSONA ● ROBECCO S/NAVIGLIO ● S. STEFANO TICINO ● SEDRIANO ● VITTUONE

**AVVISO DI INDAGINE DI MERCATO
PER L'INDIVIDUAZIONE DI OPERATORI ECONOMICI DA CONSULTARE
PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO - CULTURALE**

**INTERVENTO PREVISTO DAL "PROG -2463 – LAB'IMPACT" CAPOFILA REGIONE LOMBARDIA –
Progetto co-finanziato dall'Unione Europea, dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali, Ministero
dell'Interno e Regione Lombardia
Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione (FAMI) 2014-2020
CUP E89F18000510007**

IL DIRIGENTE SETTORE SERVIZI AL CITTADINO

In esecuzione della propria Determinazione n.

RENDE NOTO

- che il Comune di Magenta ha aderito in qualità di Partner al Progetto " PROG 2463 – Lab'Impact" per la realizzazione di interventi per l'Ambito territoriale del Magentino di cui all'Azione 01 – Qualificazione del Sistema Scolastico in contesti multiculturali, anche attraverso azioni di contrasto alla dispersione scolastica - Capofila Regione Lombardia. CUP E89F18000510007.
- che il Progetto "PROG. 2463 – Lab'Impact" è co-finanziato dall'Unione Europea, dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali, Ministero dell'Interno e Regione Lombardia e dal Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione (FAMI) 2014-2020.
- -che Azienda Sociale del Legnanese (So.Le.) (di seguito Azienda So.Le.) ha sottoscritto con Regione Lombardia, in data 19.10.2019, Convenzione Operativa per l'attuazione del Progetto regionale LAB'IMPACT, in qualità di partner e capofila della Rete appositamente costituita con il Comune di Abbiategrasso (per l'Ambito territoriale di Abbiategrasso) con Azienda Sociale (per l'Ambito territoriale di Castano Primo) e con il Comune di Magenta (per l'Ambito territoriale di Magenta) per la realizzazione congiunta del Progetto citato.
- - che il Comune di Magenta, per l'Ambito del Magentino, si propone di attuare quanto previsto all'Azione 1 – Potenziamento del servizio di mediazione linguistico culturale per favorire il dialogo e la relazione con le famiglie tramite:
 - o progettazioni con le famiglie straniere per la cura delle relazioni e per favorire conoscenza, scambio e confronto;
 - o colloqui scuola-famiglia individuali o di gruppo;
 - o supporto/affiancamento alla scuola negli invii in Servizi specialistici sociali e/o sanitari;
 - o traduzione di modulistica/comunicazioni;
- che il Comune di Magenta, in qualità di Capofila del Piano Sociale di Zona, con il presente avviso intende procedere con un'indagine di mercato al fine di individuare, nel rispetto dei principi di trasparenza, non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità, gli operatori economici da

invitare a successiva procedura negoziata di cui all'art. 36, comma 2, lett. a) del D. Lgs. n. 50/2016 s.m.i. per l'affidamento del servizio di Mediazione Linguistico Culturale per favorire il dialogo e la relazione con le famiglie, la scuola e i servizi territoriali per l'Ambito del Magentino.

- che l'indagine di mercato di cui al presente Avviso, pubblicato sul sito www.comunedimagenta.it e www.pdzmagentino.it oltre che sulla piattaforma informatica Sintel, ha pertanto il solo scopo di favorire la partecipazione e la consultazione di operatori economici, mediante acquisizione di espressa manifestazione di interesse da parte degli stessi ad essere invitati a presentare offerta e, pertanto, non vincola in alcun modo questo Ente che, in qualunque momento potrà interrompere la presente procedura ed intraprenderne altre.

In relazione all'oggetto dell'affidamento si precisa quanto segue:

1. Riferimenti Ente Appaltante

Denominazione: Comune di Magenta

Area di riferimento: Settore Servizi al Cittadino – Ufficio di Piano

Responsabile del procedimento: Alemanni Maria Elisabetta

Indirizzo: Piazza Formenti, 3 – 20013 Magenta

Codice fiscale/Partita IVA: 01082490150

Telefono: 029784503

Sito web ufficiale: www.pdzmagentino.it

Email: ufficiodipiano@comunedimagenta.it

Posta elettronica certificata : egov.magenta@cert.poliscomuneamico.net

2. Natura e caratteristiche della manifestazione

La presente si caratterizza quale avviso esplorativo, volto a favorire la partecipazione e consultazione del maggior numero di soggetti potenzialmente interessati all'affidamento del servizio di Mediazione Linguistico Culturale per favorire il dialogo e la relazione con le famiglie, la scuola e i servizi territoriali per l'Ambito del Magentino - per il periodo SETTEMBRE 2019 – 31 DICEMBRE 2020.

Saranno invitati n. 10 (dieci) operatori economici, se è presente tale numero di concorrenti. Qualora le richieste pervenute siano superiori a 10 (dieci) si procederà, tenendo prioritariamente conto di quanto stabilito dall'art. 36 c. 1 del d. lgs 50/2016 riguardo al rispetto del principio della rotazione degli inviti, al sorteggio di 10 (dieci) ditte che saranno invitate a presentare offerta mediante piattaforma Sintel.

Il sorteggio, di cui si redigerà apposito verbale, si terrà presso la Sala Giunta Comunale – sede comunale in data e orario che saranno successivamente comunicati tramite la funzione "comunicazioni" della piattaforma Sintel.

Qualora le richieste siano uguali o inferiori a 10 (dieci) l'invito sarà esteso a tutti coloro che hanno manifestato interesse.

Nel caso in cui pervenga una sola manifestazione di interesse, l'Amministrazione si riserva la facoltà di avviare una trattativa diretta con la ditta interessata.

3. Oggetto della prestazione

Oggetto della gara è l'affidamento del servizio di Mediazione Linguistico Culturale per favorire il dialogo e la relazione con le famiglie, la scuola e i servizi territoriali per l'Ambito del Magentino - per il periodo settembre 2019 – dicembre 2020.

Il servizio dovrà garantire:

- attività di mediazione linguistico culturale per favorire il dialogo e la relazione con le famiglie straniere
- progettazioni con le famiglie straniere per la cura delle relazioni e per favorire conoscenza, scambio e confronto;
- colloqui scuola-famiglia individuali o di gruppo;
- supporto/affiancamento alla scuola negli invii in Servizi specialistici sociali e/o sanitari;
- traduzione di modulistica/comunicazioni;

4. Durata contrattuale e Importo dell'appalto

Settembre 2019 al 31 dicembre 2020 per un importo stimato a base d'asta e soggetto a ribasso di € 39.950,00 oltre Iva.

5. Requisiti generali e requisiti di idoneità professionale, capacità economico-finanziaria, capacità tecnico-organizzativa

Possono presentare domanda tutti i soggetti di cui articolo 45 del D.Lgs. n. 50/2016. Gli operatori economici non devono trovarsi in nessuna delle cause di esclusione dalla partecipazione alla gara di cui all'art. 80 del D. Lgs. n. 50/2016.

Gli operatori economici dovranno inoltre essere in possesso dei seguenti requisiti:

- Requisiti di idoneità professionale (art. 83, co. 1 lett. a) D. Lgs. N. 50/2016):
 - Iscrizione nel Registro delle Imprese presso la competente C.C.I.A.A. ovvero al corrispondente registro professionale dello Stato di appartenenza (se si tratta di uno Stato dell'U.E), conformemente con quanto previsto dall'art. 83 del D. Lgs 163/06, per l'attività oggetto della gara. Per le imprese non residenti in Italia, la predetta iscrizione dovrà risultare da apposito documento, corredato da traduzione in lingua italiana, che dovrà attestare l'iscrizione stessa in analogo registro professionale o commerciale secondo la legislazione dello Stato di appartenenza;
- Requisiti di capacità economico - finanziaria (art. 83, co. 1 lett.b) D. Lgs. N. 50/2016)
 - Fatturato d'impresa, specifico nei servizi oggetto della procedura, negli ultimi due anni di esercizio finanziario (2017 e 2018), pari all'importo posto a base di gara;
- Requisiti di capacità tecnico-organizzativa (art. 83, co. 1 lett. c) D.Lgs. N. 50/2016)
 - Aver prestato, nel biennio 2017 -2018 almeno n. 1 (un) servizio analogo all'oggetto dell'appalto destinato a enti pubblici.

I requisiti sopra elencati devono sussistere al momento della presentazione della manifestazione di interesse e verranno successivamente verificati dalla stazione appaltante.

6. Modalità e termini di presentazione delle manifestazioni di interesse

La procedura di che trattasi è esperita avvalendosi del Sistema di intermediazione telematico messo a disposizione da ARCA LOMBARDIA, denominato SINTEL, a norma e per gli effetti di cui all'art. 37 commi 1,

2 e 4 del D.Lgs 50/2016, al quale è possibile accedere attraverso il punto di presenza sulle reti telematiche all'indirizzo internet www.arca.regione.lombardia.it e sul quale gli operatori economici interessati a manifestare l'interesse dovranno essere qualificati.

La manifestazione d'interesse dovrà essere redatta secondo il formato in allegato al presente avviso (Allegato A) disponibile sulla piattaforma Sintel nella sezione Documentazione della Procedura, sottoscritta digitalmente dal titolare o legale rappresentante della ditta candidata ai sensi del D.P.R. 28.12.000 n. 445, articoli 46 e 47, con la quale la Ditta attesti il possesso dei requisiti generali richiesti di idoneità professionale, capacità economica e finanziaria e tecnico-organizzativa.

Tutta la documentazione necessaria per la partecipazione alla presente indagine di mercato è disponibile nell'apposita sezione "documentazione di gara" di SINTEL, oltre che liberamente scaricabile dal sito istituzionale del Comune di Magenta e sul sito del Piano Sociale di Zona del Magentino.

Il concorrente deve verificare, a proprio rischio esclusivo, l'esattezza e la completezza della documentazione visionata e scaricata da SINTEL e/o dal sito istituzionale del Comune, non potendosi opporre all'Amministrazione fatti derivanti dalla non corretta visualizzazione e/o acquisizione della documentazione stessa.

A pena di nullità, la dichiarazione di manifestazione di interesse dovrà essere sottoscritta digitalmente dal legale rappresentante della Ditta interessata e dovrà pervenire entro e non oltre le ore 12,00 del giorno 26 agosto 2019 esclusivamente attraverso la piattaforma Sintel.

Eventuali informazioni e/o chiarimenti possono essere richiesti tramite la funzione "comunicazioni" della piattaforma Sintel.

A pena di esclusione della candidatura del concorrente, è fatto divieto di fare qualsiasi tipo di riferimento all'offerta economica, pertanto nel campo relativo all'offerta economica presente in piattaforma Sintel dovrà essere indicato l'importo posto a base d'asta (39.950,00).

A pena di nullità la dichiarazione di manifestazione d'interesse dovrà essere sottoscritta digitalmente dal Titolare o Rappresentante Legale della Ditta.

7. Procedura per l'affidamento

Verificata la regolarità e conformità delle manifestazioni d'interesse presentate, si procederà con procedura di cui all'art. 36, comma 2 lett.a) del D.lgs. n. 50/2016.

Il criterio di aggiudicazione sarà quello dell'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo, ai sensi dell'art. 95 comma 3 del D. Lgs. n. 50 del 2016. Ai sensi dell'art. 31 del D.Lgs. 50/2016 e art. 6 della L. n. 241/1990, e seguenti, ed ai fini della procedura di gara si comunica che il Responsabile del procedimento è la Dott.ssa M. Elisabetta Alemanni.

L'Ente procederà all'invio agli operatori economici selezionati, mediante piattaforma SINTEL, dell'invito a presentare la propria offerta entro n. 10 giorni dal ricevimento dello stesso, nel rispetto delle disposizioni contenute nella normativa di riferimento.

8. Informativa ai sensi del Regolamento UE2016/679

I dati forniti saranno trattati ai sensi della normativa vigente in tema di protezione dei dati personali, con finalità di gestione amministrativa ed ottemperanza degli obblighi di legge relativi al procedimento di

sceita del contraente a cui il presente avviso fa riferimento, ai sensi dell'art. 6 par. 1 lett. b) e c) del Regolamento UE 679/2016.

I dati personali trattati sono dati anagrafici, di contatto e tutte le informazioni richieste dalla normativa in tema di contratti pubblici di legali rappresentanti e altri soggetti fisici legati agli appaltatori che partecipano al procedimento.

I dati saranno comunicati al personale coinvolto nel procedimento per gli adempimenti di competenza. Gli stessi saranno trattati anche successivamente per le finalità correlate alla gestione del rapporto medesimo. Potranno essere trattati da soggetti pubblici e privati per attività strumentali alle finalità indicate, di cui l'ente potrà avvalersi in qualità di responsabile del trattamento. Saranno inoltre comunicati a soggetti pubblici per l'osservanza di obblighi di legge, sempre nel rispetto della normativa vigente in tema di protezione dei dati personali. Non è previsto il trasferimento di dati in un paese terzo.

Il presente trattamento non contempla alcun processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione, di cui all'articolo 22, paragrafi 1 e 4, del Regolamento UE n. 679/2016.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio, pena l'esclusione dal procedimento di scelta del contraente.

I dati saranno conservati per il tempo necessario a perseguire le finalità indicate e nel rispetto degli obblighi di legge correlati.

L'interessato potrà far valere, in qualsiasi momento e ove possibile, i Suoi diritti, in particolare con riferimento al diritto di accesso ai Suoi dati personali, nonché al diritto di ottenerne la rettifica o la limitazione, l'aggiornamento e la cancellazione, nonché con riferimento al diritto di portabilità dei dati e al diritto di opposizione al trattamento, salvo vi sia un motivo legittimo del Titolare del trattamento che prevalga sugli interessi dell'interessato, ovvero per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria.

Il Titolare del trattamento dei dati è l'amministrazione che ha avviato il procedimento, a cui l'interessato potrà rivolgersi per far valere i propri diritti. Potrà altresì contattare il Responsabile della protezione dei dati al seguente indirizzo di posta elettronica: privacy@comunedimagenta.it

L'interessato ha diritto di proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali qualora ne ravvisi la necessità.

9. Pubblicazione

Il presente Avviso è pubblicato integralmente sul sito istituzionale del Comune di Magenta e del Piano Sociale di Zona del Magentino ai seguenti indirizzi: www.comunedimagenta.it - www.pdzmagentino.it e sulla piattaforma informatica Sintel.

Magenta, lì

Il Dirigente del Settore Servizi al Cittadino
Dott. ssa Maria Elisabetta Alemanni

Allegati: Modello di partecipazione